

de

Gebrauchsinformation AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST enthält eine ausgewogene Mischung an Bakterien und aktivem Sauerstoff zur Pflege des Ökosystems im Bodengrund von Aquarien. Die Kapseln werden direkt dort eingebracht, wo sie benötigt werden: im Bodengrund. Die inaktiven Bakterien werden erst durch den Kontakt mit Wasser unmittelbar nach dem Einbringen aktiviert.

Der Abbau von Mulm und Abfallstoffen wird durch die Aktivierung der biologischen Reinigungskräfte im Bodengrund gefördert. Organische Ablagerungen werden entfernt und aktiver Sauerstoff beseitigt schädliche Gasverbindungen.

Eine gesunde Kultur an nützlichen Bakterien reduziert die Gefahr einer Ansiedlung von unerwünschten Keimen, z. B. pathogene (krank machende) Bakterien oder Cyanobakterien.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST aktiviert die Biologie im Bodengrund bei Neueinrichtung.

Verteilen Sie bei Neueinrichtung eine Kapsel je 20 l Aquarienwasser gleichmäßig im Bodengrund. Eine anschließende Dosierung von einer Kapsel je 20 l Aquarienwasser alle 4 - 6 Wochen, direkt in den Bodengrund eingebracht, erhält und fördert die Bioaktivität.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Germany)
www.aquarium-munster.com

en

Instructions for use AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST contains a balanced mixture of bacteria and active oxygen to maintain the ecosystem in the aquarium substrate. The capsules are introduced directly where they are needed: in the substrate. The inactive bacteria are only activated by contact with water immediately after insertion.

The decomposition of mulm and waste products is promoted by activating the biological cleaning forces in the substrate. Organic deposits are removed and active oxygen eliminates harmful gas compounds.

A healthy culture of beneficial bacteria reduces the risk of colonization by undesirable germs, e.g. pathogenic (disease-causing) bacteria or cyanobacteria.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST activates the biology in the substrate when setting up a new aquarium.

When setting up a new aquarium, distribute one capsule per 20 liters of aquarium water evenly in the substrate. A subsequent dosage of one capsule per 20 liters of aquarium water every 4 - 6 weeks, added directly to the substrate, maintains and promotes bioactivity.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Germany)
www.aquarium-munster.com

fr

Information d'utilisation AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST contient un mélange équilibré de bactéries et d'oxygène actif pour entretenir l'écosystème du fond de l'aquarium. Les capsules sont placées directement là où elles sont nécessaires : dans le substrat de fond. Les bactéries inactives ne sont activées qu'au contact de l'eau immédiatement après leur introduction.

La décomposition du mulm et des déchets est favorisée par l'activation des forces de nettoyage biologique dans le substrat de fond. Les dépôts organiques sont éliminés et l'oxygène actif élimine les composés gazeux nocifs.

Une culture saine de bactéries utiles réduit le risque d'implantation de germes indésirables, par exemple de bactéries pathogènes (qui rendent malade) ou de cyanobactéries.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST active la biologie dans le substrat de fond lors d'une nouvelle installation.

Lors d'une nouvelle installation, répartissez uniformément une capsule par 20 l d'eau d'aquarium dans le substrat de fond. Un dosage ultérieur d'une capsule pour 20 l d'eau d'aquarium toutes les 4 à 6 semaines, directement dans le substrat de fond, maintient et stimule l'activité biologique.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Allemagne)
www.aquarium-munster.com

es

Modo de empleo AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST contiene una mezcla equilibrada de bacterias y oxígeno activo para mantener el ecosistema en el sustrato de los acuarios. Las cápsulas se introducen directamente donde se necesitan: en el sustrato. Las bacterias inactivas sólo se activan en contacto con el agua inmediatamente después de su introducción.

La descomposición del mantillo y de los productos de desecho se promueve mediante la activación de las fuerzas biológicas de limpieza en el sustrato. Se eliminan los depósitos orgánicos y el oxígeno activo elimina los compuestos gaseosos nocivos.

Un cultivo sano de bacterias beneficiosas reduce el riesgo de colonización por gérmenes indeseables, por ejemplo bacterias patógenas (causantes de enfermedades) o cianobacterias.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST activa la biología en el sustrato al montar un acuario nuevo.

Al instalar un acuario nuevo, distribuya uniformemente en el sustrato una cápsula por cada 20 litros de agua del acuario. Una dosificación posterior de una cápsula por cada 20 litros de agua del acuario cada 4 - 6 semanas, añadida directamente al sustrato, mantiene y fomenta la bioactividad.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Alemania)
www.aquarium-munster.com

nl

Gebruiksaanwijzing AQUAVITAL BACTO GRONDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST bevat een uitgebalanceerd mengsel van bacteriën en actieve zuurstof om het ecosysteem in het substraat van aquaria in stand te houden. De capsules worden direct daar ingebracht waar ze nodig zijn: in het substraat. De inactieve bacteriën worden alleen geactiveerd door contact met water direct na het inbrengen.

De afbraak van mulm en afvalstoffen wordt bevorderd door de biologische reinigingskrachten in het substraat te activeren. Organische afzettingen worden verwijderd en actieve zuurstof elimineert schadelijke gasverbindingen.

Een gezonde cultuur van nuttige bacteriën vermindert het risico op kolonisatie door ongewenste kiemen, zoals pathogene (ziekteverwekkende) bacteriën of cyanobacteriën.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST activeert de biologie in het substraat bij het inrichten van een nieuw aquarium.

Bij het inrichten van een nieuw aquarium één capsule per 20 liter aquariumwater gelijkmatig in de bodemgrond verdelen. Een volgende dosering van één capsule per 20 liter aquariumwater om de 4 - 6 weken, direct aan het substraat toegevoegd, houdt de bioactiviteit in stand en bevordert deze.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Duitsland)
www.aquarium-munster.com

sv

Instruktioner för användning AQUAVITAL BACTO GRUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST innehåller en balanserad blandning av bakterier och aktivt syre för att upprätthålla ekosystemet i akvariernas substraat. Kapslarna tillförs direkt där de behövs: i substratet. De inaktiva bakterierna aktiveras endast genom kontakt med vatten omedelbart efter införandet.

Nedbrytningen av mulm och avfallsprodukter främjas genom att de biologiska reningskrafterna i substratet aktiveras. Organiska avlagringar avlägsnas och aktivt syre eliminerar skadliga gasföreningar.

En sund kultur av nyttiga bakterier minskar risken för kolonisering av oönskade bakterier, t.ex. patogena (sjukdomsframkallande) bakterier eller cyanobakterier.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST aktiverar biologin i substratet när du sätter upp ett nytt akvarium.

Fördela en kapsel per 20 liter akvarievatten jämnt i substratet när du sätter upp ett nytt akvarium. En efterföljande dosering med en kapsel per 20 liter akvarievatten var 4:e - 6:e vecka, direkt i substratet, upprätthåller och främjar bioaktiviteten.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Tyskland)
www.aquarium-munster.com

da

Instruktioner til brug AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST indeholder en afbalanceret blanding af bakterier og aktivt ilt til at opretholde økosystemet i akvariernes substraat. Kapslerne indføres direkte der, hvor der er brug for dem: i underlaget. De inaktive bakterier aktiveres kun ved kontakt med vand umiddelbart efter indføring.

Nedbrydningen af mulm og affaldsprodukter fremmes ved at aktivere de biologiske renskræfter i substratet. Organiske aflejringer fjernes, og aktiv ilt eliminerer skadelige gasforbindelser.

En sund kultur af gavnlige bakterier reducerer risikoen for kolonisering af uønskede bakterier, f.eks. patogene (sygdomsfremkaldende) bakterier eller cyanobakterier.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST aktiverer biologien i bundlaget ved opstart af et nyt akvarium.

Ved opstart af et nyt akvarium fordeles en kapsel pr. 20 liter akvarievand jævnt i bundlaget. En efterfølgende dosering af en kapsel pr. 20 liter akvarievand hver 4. - 6. uge, tilsat direkte til substratet, opretholder og fremmer bioaktiviteten.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Tyskland)
www.aquarium-munster.com

fi

Käyttöohjeet AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST sisältää tasapainoisen bakteerien ja aktiivisen hapen seoksen, joka ylläpitää ekosysteemiä akvaarioiden pohjamaassa. Kapselit lisätään suoraan sinne, missä niitä tarvitaan: substraattiin. Inaktiiviset bakteerit aktivoituvat vasta kosketuksessa veden kanssa heti asettamisen jälkeen.

Mullan ja jätetuotteiden hajoamista edistetään aktiivomalla biologiset puhdistusvoimat substraatissa. Orgaaniset saostumat poistuvat ja aktiivinen happi poistaa haitalliset kaasuyhdisteet.

Hyötybakteerien terve kulttuuri vähentää riskiä, että ei-toivotut bakteerit, esim. patogeeniset (tauteja aiheuttavat) bakteerit tai syanobakteerit, asuttautuvat.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST aktivoi substraatin biologiaa uutta akvaariota perustettaessa.

Kun perustat uuden akvaarion, jaa yksi kapseli 20 litraa akvaariovettä kohden tasaisesti pohjamaahan. Seuraavalla annostelulla yksi kapseli 20 litraa akvaariovettä kohti 4-6 viikon välein suoraan alustaan lisättynä ylläpidetään ja edistetään bioaktiivisuutta.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Saksa)
www.aquarium-munster.com

it

Istruzioni per l'uso
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST contiene una miscela bilanciata di batteri e ossigeno attivo per mantenere l'ecosistema nel substrato degli acquari. Le capsule vengono introdotte direttamente dove sono necessarie: nel substrato. I batteri inattivi si attivano solo a contatto con l'acqua subito dopo l'inserimento.

La decomposizione del pacciame e dei prodotti di scarto viene promossa attivando le forze di pulizia biologica nel substrato. I depositi organici vengono rimossi e l'ossigeno attivo elimina i composti gassosi nocivi.

Una sana cultura di batteri benefici riduce il rischio di colonizzazione da parte di germi indesiderati, ad esempio batteri patogeni (che causano malattie) o cianobatteri.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST attiva la biologia nel substrato quando si allestisce un nuovo acquario.

Quando si allestisce un nuovo acquario, distribuire uniformemente nel substrato una capsula ogni 20 litri di acqua dell'acquario. Un dosaggio successivo di una capsula ogni 20 litri di acqua dell'acquario ogni 4-6 settimane, aggiunta direttamente al substrato, mantiene e promuove la bioattività.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Germania)
www.aquarium-munster.com

pt

Instruções de utilização
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST contém uma mistura equilibrada de bactérias e oxigénio ativo para manter o ecossistema no substrato dos aquários. As cápsulas são introduzidas diretamente onde são necessárias: no substrato. As bactérias inactivas só são activadas pelo contacto com a água imediatamente após a inserção.

A decomposição do mulm e dos resíduos é promovida pela ativação das forças biológicas de limpeza no substrato. Os depósitos orgânicos são removidos e o oxigénio ativo elimina os compostos gasosos nocivos.

Uma cultura saudável de bactérias benéficas reduz o risco de colonização por germes indesejáveis, por exemplo, bactérias patogénicas (causadoras de doenças) ou cianobactérias.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST ativa a biologia no substrato durante a montagem de um novo aquário.

Aquando da montagem de um novo aquário, distribuir uniformemente no substrato uma cápsula por cada 20 litros de água do aquário. Uma dosagem subsequente de uma cápsula por 20 litros de água do aquário a cada 4 - 6 semanas, adicionada diretamente ao substrato, mantém e promove a bioatividade.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Alemanha)
www.aquarium-munster.com

hr

Upute za korištenje
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST sadrži uravnoteženu mješavinu bakterija i aktivnog kisika za brigu o ekosustavu u podlozi akvarija. Kapsule se postavljaju direktno tamo gdje su potrebne: u podlogu. Neaktivne bakterije se aktiviraju samo u kontaktu s vodom neposredno nakon unošenja.

Razgradnja mulja i otpadnih materijala potiče se aktiviranjem bioloških sila čišćenja u supstratu. Organske naslage se uklanjaju, a aktivni kisik uklanja štetne plinske spojeve.

Zdrava kultura korisnih bakterija smanjuje rizik od kolonizacije neželjenih klica, npr. B. patogene (uzročnike bolesti) bakterije ili cijanobakterije.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST aktivira biologiju u supstratu prilikom postavljanja nove biljke.

Kada postavljate novi akvarij, ravnomjerno rasporedite jednu kapsulu na svakih 20 litara akvarijske vode u podlogu. Naknadna doza od jedne kapsule na 20 l akvarijske vode svakih 4 - 6 tjedana, postavljena direktno u supstrat, održava i potiče bioaktivnost.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Njemačka)
www.aquarium-munster.com

sl

Navodila za uporabo
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST vsebuje uravnoteženo mešanico bakterij in aktivnega kisika za vzdrževanje ekosistema v substratu akvarijev. Kapsule se vnesejo neposredno tja, kjer so potrebne: v substrat. Neaktivne bakterije se aktivirajo šele ob stiku z vodo takoj po vstavitvi.

Z aktiviranjem bioloških čistilnih sil v substratu se spodbudi razgradnja mulja in odpadnih produktov. Organske usedline se odstranijo, aktivni kisik pa odstrani škodljive plinske spojine.

Zdrava kultura koristnih bakterij zmanjšuje tveganje kolonizacije z nezaželenimi mikroorganizmi, npr. patogenimi (bolezenske) bakterijami ali cianobakterijami.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST aktivira biologijo v substratu pri postavitvi novega akvarija.

Pri postavitvi novega akvarija v substrat enakomerno razporedite eno kapsulo na 20 litrov akvarijske vode. Kasnejši odmerek ene kapsule na 20 litrov akvarijske vode vsakih 4 do 6 tednov, dodan neposredno v substrat, ohranja in pospešuje biološko aktivnost.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Nemčija)
www.aquarium-munster.com

el

Οδηγίες χρήσης
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

Το AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST περιέχει ένα ισορροπημένο μείγμα βακτηρίων και ενεργού οξυγόνου για τη διατήρηση του οικοσυστήματος στο υπόστρωμα των ενυδρείων. Οι κάψουλες εισάγονται απευθείας εκεί που χρειάζονται: στο υπόστρωμα. Τα ανενεργά βακτήρια ενεργοποιούνται μόνο με την επαφή με το νερό αμέσως μετά την εισαγωγή.

Η αποσύνθεση της μούχλας και των αποβλήτων προωθείται με την ενεργοποίηση των βιολογικών δυνάμεων καθαρισμού στο υπόστρωμα. Οι οργανικές εναποθέσεις απομακρύνονται και το ενεργό οξυγόνο εξαλείφει τις επιβλαβείς αέριες ενώσεις.

Μια υγιής καλλιέργεια ωφέλιμων βακτηρίων μειώνει τον κίνδυνο αποικισμού από ανεπιθύμητα μικρόβια, π.χ. παθογόνα (που προκαλούν ασθένειες) βακτήρια ή κυανοβακτήρια.

Το AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST ενεργοποιεί τη βιολογία στο υπόστρωμα κατά τη δημιουργία ενός νέου ενυδρείου.

Κατά τη δημιουργία ενός νέου ενυδρείου, κατανέμετε μία κάψουλα ανά 20 λίτρα νερού ενυδρείου ομοίμορφα στο υπόστρωμα. Μια επόμενη δοσολογία μιας κάψουλας ανά 20 λίτρα νερού ενυδρείου κάθε 4 - 6 εβδομάδες, που προστίθεται απευθείας στο υπόστρωμα, διατηρεί και προάγει τη βιοδραστικότητα.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Γερμανία)
www.aquarium-munster.com

bg

Инструкции за употреба
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST съдържа балансирана смес от бактерии и активен кислород за поддържане на екосистемата в субстрата на аквариумите. Капсулите се въвеждат директно там, където са необходими: в субстрата. Неактивните бактерии се активират само при контакт с вода веднага след поставянето.

Разграждането на мулчини и отпадъчни продукти се насърчава чрез активиране на биологичните почистващи сили в субстрата. Органичните отлагания се отстраняват, а активният кислород елиминира вредните газове съединения.

Здравословната култура от полезни бактерии намалява риска от колонизация с нежелани микроорганизми, например патогенни (болестотворни) бактерии или цианобактерии.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST активира биологията в субстрата при създаването на нов аквариум.

При създаване на нов аквариум разпределете равномерно в субстрата една капсула на 20 литра аквариумна вода. Последващата доза от една капсула на 20 литра аквариумна вода на всеки 4 - 6 седмици, добавена директно в субстрата, поддържа и насърчава биоактивността.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Германия)
www.aquarium-munster.com

ru

Инструкция по применению
AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST содержит сбалансированную смесь бактерий и активного кислорода для поддержания экосистемы в субстрате аквариумов. Капсулы вносятся непосредственно туда, где они необходимы: в субстрат. Неактивные бактерии активизируются только при контакте с водой сразу после внесения.

Разложение мульмы и отходов способствует активизации биологических очистительных сил в субстрате. Органические отложения удаляются, а активный кислород устраняет вредные газовые соединения.

Здоровая культура полезных бактерий снижает риск колонизации нежелательными микроорганизмами, например, патогенными (вызывающими заболевания) бактериями или цианобактериями.

AQUAVITAL BACTO GROUNDBOOST активизирует биологию в субстрате при создании нового аквариума.

При создании нового аквариума равномерно распределите в субстрате одну капсулу на 20 литров аквариумной воды. Последующая дозировка по одной капсуле на 20 литров аквариумной воды каждые 4 - 6 недель, добавленная непосредственно в субстрат, поддерживает и развивает биоактивность.

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Германия)
www.aquarium-munster.com